

การพัฒนาเอกสารประกอบการสอนวิชาภาษารัสเซียเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัย นานาชาติ การท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี

Developing a Supplementary Book on Basic Russian Language for Students of International School of Tourism, Suratthani Rajabhat University

มณฑนันทน์ ขุนฤทธิ์

Mantan Khunrit

บทคัดย่อ

การศึกษาวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) เพื่อพัฒนาเอกสารประกอบการสอน วิชาภาษารัสเซียเบื้องต้นสำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี ให้มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 80/80 2) เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนระหว่างก่อนเรียนและหลังเรียนจากการใช้เอกสารประกอบการสอนวิชาภาษารัสเซียเบื้องต้นสำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี 3) เพื่อศึกษาความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อเอกสารประกอบการสอนวิชาภาษารัสเซียเบื้องต้นสำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี กลุ่มตัวอย่างคือ นักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยวที่เลือกเรียนวิชาภาษารัสเซียที่ได้มาจากการเลือกแบบเจาะจง (Purposive Simple) จำนวน 20 คน เครื่องมือที่ใช้ในการศึกษาคือ 1) เอกสารประกอบการสอนวิชาภาษารัสเซียเบื้องต้น 2) แบบทดสอบใช้ประเมินก่อนเรียนและหลังเรียน (Pretest - Posttest) โดยใช้สูตร E1/E2 ตามเกณฑ์การหาประสิทธิภาพของผลงานของชัยยงค์ พรหมวงศ์ 3) แบบประเมินความพึงพอใจเอกสารประกอบการสอนใช้การหาระดับความพึงพอใจของค่าความพึงพอใจตามหลักการสร้างแบบสอบถามและมาตราส่วนประเมินค่า 5 ระดับ ของลิเคอร์ท (Likert)

ผลการวิจัยพบว่า 1) เอกสารประกอบการสอนวิชาภาษารัสเซียเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 80/80 2) ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักศึกษาหลังการใช้เอกสารประกอบการสอนรายวิชาภาษารัสเซียเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี เพิ่มขึ้นกว่าคะแนนก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญที่ 0.05 3) ระดับความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อเอกสารประกอบการสอนในภาพรวม อยู่ในระดับพึงพอใจมากที่สุด (ค่าเฉลี่ย $(\bar{X}) = 4.64$, (S.D.) = 0.57)

คำสำคัญ : เอกสารประกอบการสอน ความพึงพอใจ ภาษารัสเซียเบื้องต้น

¹ อาจารย์ วิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี

ABSTRACT

The purpose of this Research is 1) To make the improvement of the Basic Russian Grammar Instruction Materials in order to be efficiency base on the Criteria 80/80 2) To make the comparison between the Pretest and Posttest of academic achievement for International School of Tourism student, Surattthani Rajabhat University 3) To study the student's Satisfaction toward the Instruction Materials of the Basic Russian Grammar for International School of Tourism student, Surattthani Rajabhat University. This research is mainly focusing on International School of Tourism student who is register to participate of the Basic Russian Grammar Instruction Module which refer to purpose simple for 20 students.

The Materials of this study are consisted of 1) Document Materials of the Basic Russian Grammar Instruction 2) Test Materials for Pretest and Posttest, using E1/E2 based on criteria of Chaivong Promvong 3) Questionnaire paper of this Instruction Material, using the satisfaction scale based on Likert's 5 – level rating scale.

The Research result indicate that 1) The Efficiency of the Basic Russian Grammar Instruction Material is efficient according to the Criteria which proven of 80/80 result. 2) The Posttest result of student who participate the Basic Russian Grammar Instruction Module is acquire the higher score in comparison to the Pretest result. 3) The Satisfaction result of the student toward the Module Instruction Materials is overall achieve very satisfied level which average mean score is equivalent to 4.64 and (S.D.) is equivalent to 0.57).

Keywords : The Instructional Materials, Satisfactions, Basic Russian Grammar

1. บทนำ

สื่อการเรียนรู้เป็นเครื่องมือส่งเสริมสนับสนุนการจัดกระบวนการเรียนรู้ให้ผู้เรียนเข้าถึงความรู้ ทักษะกระบวนการและคุณลักษณะตามมาตรฐานของหลักสูตรได้อย่างมีประสิทธิภาพ โดยสถานศึกษาควรจัดให้ได้อย่างพอเพียง เพื่อพัฒนาให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้อย่างแท้จริงในการจัดทำ การเลือกใช้ และการประเมินคุณภาพสื่อการเรียนรู้ที่ใช้ในสถานศึกษา ควรคำนึงถึงหลักการสำคัญของสื่อการเรียนรู้ เช่น ความสอดคล้องกับหลักสูตรและวัตถุประสงค์การเรียนรู้ การออกแบบกิจกรรมการเรียนรู้ การจัดประสบการณ์ให้ผู้เรียน เนื้อหามีความถูกต้องและทันสมัย ไม่กระทบความมั่นคงของชาติ ไม่ขัดต่อศีลธรรม มีการใช้ภาษาที่ถูกต้อง รูปแบบการนำเสนอที่เข้าใจง่าย และน่าสนใจ (กระทรวงศึกษาธิการ 2551 : 27) สอดคล้องกับ กิดานันท์ มลิทอง (2543) กล่าวว่า การเลือกสื่อการเรียนการสอน เพื่อให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้อย่างมีประสิทธิภาพนั้นเป็นสิ่งจำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องเลือกให้สัมพันธ์กับเนื้อหา บทเรียน และจุดมุ่งหมายที่จะสอน เหมาะสมกับวัยและระยะเวลาในการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ ความรู้และประสบการณ์ของผู้เรียน

วิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี ได้จัดการเรียนการสอนเพื่อผลิตบัณฑิตสู่ตลาดแรงงานใน 3 หลักสูตร ได้แก่ หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิตสาขาวิชาการท่องเที่ยว หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาการจัดการอุตสาหกรรมการท่องเที่ยวและบริการระหว่างประเทศ โดยเน้นพัฒนาผู้เรียนให้มีความรู้ความสามารถในอุตสาหกรรมท่องเที่ยวทัดเทียมกับมาตรฐานสากล และมีทักษะการใช้ภาษาต่างประเทศ โดยมีการบรรจุวิชาภาษาต่างประเทศอื่น ๆ นอกเหนือจากรายวิชาภาษาอังกฤษเป็นหนึ่งในวิชาเลือก จำนวน 7 ภาษา ได้แก่ ภาษาจีน ภาษาญี่ปุ่น ภาษาเกาหลี ภาษามาลายู ภาษาฝรั่งเศส ภาษาเยอรมัน และภาษารัสเซีย

การจัดการเรียนการสอนภาษารัสเซียสำหรับประเทศไทยยังไม่แพร่หลาย โดยมีการจัดการเรียนการสอนในบางมหาวิทยาลัยเท่านั้น ส่งผลให้สื่อการเรียนการสอนภาษารัสเซียในประเทศไทยมีจำนวนน้อยเช่นกัน การจัดการเรียนการสอนให้มีประสิทธิภาพจำเป็นต้องมีสื่อการเรียนรู้ที่ดีและได้มาตรฐาน การพัฒนาสื่อการเรียนการสอนภาษารัสเซียจึงมีความจำเป็นในแง่ของการพัฒนาและตอบสนองต่อความต้องการสื่อการเรียนรู้ภาษารัสเซียในสถานศึกษา การขาดแคลนสื่อการเรียนรู้จะทำให้ผลการเรียนรู้ของผู้เรียนขาดประสิทธิภาพ การเรียนภาษาต่างประเทศอื่นๆ ก็เช่นกัน ผู้เรียนจำเป็นต้องมีสื่อการเรียนการสอนที่สนับสนุน ส่งเสริมให้การเรียนรู้ของผู้เรียนประสบผลสำเร็จ ดังนั้น การใช้สื่อในการจัดการเรียนการสอนถือว่าเป็นสิ่งที่มีความสำคัญต่อผู้เรียนเป็นอย่างมาก เนื่องจากสื่อจะช่วยให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ได้ดีขึ้น (สายใจ ฉิมมณี, 2556) สื่อการเรียนการสอน หรือหนังสือแบบเรียนที่มีประสิทธิภาพ น่าสนใจและเข้าใจง่าย โดยเฉพาะสื่อการเรียนการสอนในรายวิชาที่เป็นศาสตร์เฉพาะ จะทำให้เกิดการเรียนการสอนที่มีประสิทธิภาพ ผู้เรียนเกิดความสนใจและเข้าใจในเนื้อหาที่เรียนได้ง่าย

จากเหตุผลดังกล่าว ผู้วิจัยจึงคิดวิธีแก้ปัญหา โดยได้พัฒนาเอกสารประกอบการสอนวิชาภาษารัสเซียเบื้องต้น เพื่อให้ผู้เรียนมีความเข้าใจหลักไวยากรณ์ภาษารัสเซียเบื้องต้นเพื่อเป็นพื้นฐานในการเรียนรู้ทักษะการฟัง พูด อ่าน เขียนในระดับที่สูงขึ้น ก่อให้เกิดพัฒนาการในการเรียนได้อย่างยั่งยืนและมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น รวมถึงผู้ที่สนใจจะศึกษาภาษารัสเซียก็สามารถเรียนรู้อาษารัสเซียผ่านสื่อการเรียนการสอนได้ด้วยตนเอง

2. วัตถุประสงค์

2.1 เพื่อพัฒนาเอกสารประกอบการสอนวิชาภาษารัสเซียเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี ให้มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 80/80

2.2 เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน ระหว่างก่อนเรียนและหลังเรียนจากการใช้เอกสารประกอบการสอนวิชาภาษารัสเซียเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี

2.3 เพื่อศึกษาความพึงพอใจของนักศึกษา ที่มีต่อเอกสารประกอบการสอนวิชาภาษารัสเซียเบื้องต้น สำหรับนักศึกษา วิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี

3. ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

3.1 ได้เอกสารประกอบการสอนวิชาภาษารัสเซียเบื้องต้นที่มีประสิทธิภาพ สำหรับนักศึกษา วิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัย ราชภัฏสุราษฎร์ธานี เพื่อนำไปใช้ในการจัดการเรียนการสอน

3.2 ได้ทราบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักศึกษาเพิ่มขึ้นจากการใช้เอกสารประกอบการสอน สำหรับภาษารัสเซียเบื้องต้น

4. แนวคิดและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

4.1 แนวคิดเกี่ยวกับการจัดการเรียนรู้

การจัดการเรียนรู้ถือเป็นกระบวนการที่มีส่วนสำคัญที่ช่วยส่งเสริมให้ผู้เรียนเกิดความรู้ ความเข้าใจ เปรียบเสมือนเครื่องมือที่ส่งเสริมให้ผู้เรียนตั้งใจเรียนและเกิดการเรียนรู้ขึ้น อูซา คงทองและคณะ (2553) กล่าวว่า การจัดการเรียนรู้ไม่ใช่เพียงการถ่ายทอดเนื้อหาวิชาโดยใช้วิธีการบอกให้จดจำแล้วนำไปสอบ วิธีการใดก็ตามที่ผู้สอนนำมาใช้เพื่อให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ถือได้ว่าเป็นการจัดการเรียนรู้ ฮูและดันแคน (Hough and Duncan, 1970) อธิบายความหมายของการจัดการเรียนรู้ว่า หมายถึง กิจกรรมของบุคคล ซึ่งมีหลักและเหตุผลที่บุคคลได้ใช้ความรู้ของตนเองอย่างสร้างสรรค์ เพื่อสนับสนุนให้ผู้อื่นเกิดการเรียนรู้และความผาสุก อันประกอบไปด้วย 1. ด้านหลักสูตร (Curriculum) 2. ด้านการจัดการเรียนรู้ (Instruction)

3. ด้านการวัดผล (Measuring) 4. ด้านการประเมินผล การจัดการเรียนรู้ (Evaluating)

4.2 แนวคิดเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอน

การจัดการเรียนการสอน เป็นกระบวนการเรียนรู้แบบหนึ่งที่มีผู้ถ่ายทอดคือผู้สอน โดยใช้กระบวนการสอนเป็นการดำเนินการให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ เพื่อให้ผู้เรียนสามารถเกิดกระบวนการเรียนรู้ด้วยตนเอง อาภรณ์ ใจเที่ยง (2546) กล่าวว่า การปฏิบัติต่างๆ ที่เกี่ยวกับการเรียนการสอนและการกระทำทุกสิ่งทุกอย่างที่จัดขึ้นจากความร่วมมือระหว่างผู้สอนและผู้เรียน เพื่อให้การสอนดำเนินไปอย่างมีประสิทธิภาพและการเรียนรู้ของผู้เรียนบรรลุสู่จุดประสงค์การสอนที่กำหนดไว้ ไสว พักขาว (2544) ให้ความหมายว่า กระบวนการที่มีการวางแผนเพื่อจัดสภาพการณ์ให้เกิดการปฏิสัมพันธ์ระหว่างผู้สอนกับผู้เรียน ในการส่งเสริมการเรียนรู้ของผู้เรียนในด้านต่างๆ ตามเป้าหมายที่วางไว้ ซึ่งในระหว่างการเรียนรู้ปฏิสัมพันธ์นั้น ผู้สอนก็จะได้เรียนรู้จากผู้เรียนด้วย นวลจิตต์ เขาวีร์ติพงษ์ (2544) ได้แบ่งลักษณะการจัดการเรียนการสอนเป็น 3 ลักษณะ คือ 1) จุดประสงค์การเรียนรู้ด้านพุทธิพิสัย (Cognitive Domain) 2) จุดประสงค์การเรียนรู้ด้านเจตพิสัย (Affective Domain) 3) จุดประสงค์การเรียนรู้ด้านทักษะพิสัย (Psychomotor Domain)

4.3 แนวคิดเกี่ยวกับเอกสารประกอบการสอน

เอกสารประกอบการสอน คือ เอกสารที่ใช้ประกอบการสอนวิชาใดวิชาหนึ่ง ซึ่งมีหัวข้อตามรายละเอียดของวิชาที่กำหนดไว้ (ศกรินทร์ สุวรรณโรจน์, 2553) และสุนันทา สุนทรประเสริฐ (2547) ให้ความหมายว่า เอกสารที่จัดทำขึ้นเพื่อใช้ประกอบการสอนของครู หรือประกอบการเรียนของนักเรียนในวิชาใดวิชาหนึ่ง ควรมีหัวข้อเรื่อง จุดประสงค์ เนื้อหาสาระและกิจกรรม เพื่อจะส่งเสริมให้ผู้เรียนได้เกิดการเรียนรู้ตามที่หลักสูตรกำหนด สำหรับส่วนประกอบของเอกสารประกอบการสอนนั้น สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ (2535) ได้แบ่งออกเป็น 3 ส่วนสำคัญคือ ส่วนนำ เช่น ปก คำนำ สารบัญ เป็นต้น

ส่วนเนื้อหา เช่น ชื่อบท ชื่อเรื่อง จุดประสงค์การเรียนรู้ เนื้อหา เป็นต้น ส่วนอ้างอิง เช่น บรรณานุกรม ภาคผนวก เป็นต้น

4.4 แนวคิดเกี่ยวกับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน

ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนถือเป็นขั้นตอน

หนึ่งในการวัดประสิทธิภาพหรือผลสำเร็จของการเรียนรู้ เสรีย์ ตูประกาย (2556) กล่าวว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน คือ คุณลักษณะรวมถึงความรู้ความสามารถของบุคคลอันเป็นผลจากการเรียนการสอน วงศ์เดือน เป็ดทอง (2550) กล่าวว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนเป็นการตรวจสอบว่านักเรียนมีพฤติกรรมตามจุดมุ่งหมายของการศึกษาที่ตั้งไว้เพียงใด การวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนเป็นการวัดผู้เรียนมีคุณลักษณะอย่างไร สมนึก ภัททิยธนี (2546) กล่าวว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนคือความสามารถในการพยายามเข้าถึงความรู้สามารถและสังเกตวัดได้ด้วยเครื่องมือทางจิตวิทยาหรือแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนทั่วไป

4.5 ทฤษฎีความพึงพอใจ

สันทนา สงครินทร์ (2555) กล่าวว่าความพึงพอใจ หมายถึง ความรู้สึกที่เป็นสุข ความชอบ ความพอใจ ในสิ่งที่ปฏิบัติ ความรู้สึกพอใจจะเกิดขึ้นก็ต่อเมื่อได้รับการตอบสนองในสิ่งที่ตนเองต้องการหรือตั้งเป้าหมายไว้สามารถวัดโดยการตรวจสอบความรู้สึก ถ้าผลเป็นทางบวกจะแสดงออกมาว่าพอใจ ถ้าผลเป็นทางลบจะแสดงออกมาไม่ดี มีเครื่องมือที่ใช้วัดได้หลายวิธี เช่น การสังเกต การใช้แบบทดสอบ หรือการใช้แบบสอบถาม สอดคล้องกับ พิชรินทร์ เอี่ยมเอกสุวรรณ (2549) ความพึงพอใจเป็นความรู้สึกที่ดีต่อสิ่งหนึ่งสิ่งใด เมื่อบุคคลนั้นได้รับการตอบสนองตามความต้องการของตนเอง และจะแสดงพฤติกรรมออกมา และ ทวีศิลป์ สารแสน (2543) กล่าวว่า คุณลักษณะทางจิตหรืออารมณ์ความรู้สึกหรือทัศนคติของบุคคลที่มีในเชิงบวก อันเนื่องมาจากสิ่งเร้าและแรงจูงใจต่อกิจกรรมที่ทำ

4.6 งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ปฏัก สินทร (2556) ได้ทำการศึกษาวิจัย เรื่อง การพัฒนาเอกสารประกอบการสอนรายวิชา

ปฏิบัติกิตาร์ 3 สำหรับนักศึกษาหลักสูตรสาขาวิชานดนตรี ชั้นปีที่ 2 มหาวิทยาลัยราชภัฏมหาสารคาม จุดมุ่งหมาย เพื่อ 1) เพื่อพัฒนาเอกสารประกอบการสอนรายวิชาปฏิบัติกิตาร์ 3 สำหรับนักศึกษาหลักสูตรสาขาวิชานดนตรี ชั้นปีที่ 2 มหาวิทยาลัยราชภัฏมหาสารคาม 2) เพื่อหาประสิทธิภาพของเอกสารประกอบการสอนรายวิชาปฏิบัติกิตาร์ 3 สำหรับนักศึกษาหลักสูตรสาขาวิชานดนตรี ชั้นปีที่ 2 มหาวิทยาลัยราชภัฏมหาสารคาม ให้ตามเกณฑ์ 80/80 3) เพื่อหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักศึกษาที่ใช้เอกสารประกอบการสอนรายวิชาปฏิบัติกิตาร์ 3 กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยคือ นักศึกษาระดับปริญญาตรี วิชาเอกปฏิบัติกิตาร์ หลักสูตรสาขาวิชานดนตรี มหาวิทยาลัยราชภัฏมหาสารคาม ภาคเรียนที่ 1/2555 จำนวน 20 คน ซึ่งได้จากการสุ่มตัวอย่างแบบเจาะจง (Specify Random Simple) เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้คือ เอกสารประกอบการสอนรายวิชาปฏิบัติกิตาร์ 3 (Guitar Performance 3) ผลการวิจัยพบว่า เอกสารประกอบการเรียนเอกสารประกอบการสอนมีประสิทธิภาพโดยรวมเท่ากับ $90.87 / 84.83$ ซึ่งผ่านตามเกณฑ์ที่ตั้งไว้ที่ระดับ $80 / 80$ ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักศึกษาที่เรียนโดยใช้เอกสารประกอบการสอน มีนักศึกษาได้ผลการเรียน A จำนวน 18 คน และผลการเรียน B+ จำนวน 2 คน

วัชร หงส์อนุรักษ และ นวลศรี ชำนาญกิจ (2556) ได้ทำการศึกษาวิจัย การพัฒนาชุดการสอนภาษาอังกฤษเพื่อพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนและเจตคติต่อวิชา ภาษาอังกฤษสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 ผลวิจัยพบว่า ชุดการสอนภาษาอังกฤษเพื่อพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน และเจตคติต่อวิชา ภาษาอังกฤษ สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 มีประสิทธิภาพ $582.71/80.29$ มีดัชนีประสิทธิผล 0.62 มีจำนวนนักเรียนที่มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนผ่านเกณฑ์ร้อยละ 70 คิดเป็นร้อยละ 88.57 มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนที่ได้รับการสอนโดยใช้ชุดการสอนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ $.05$ และเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนที่ได้รับการ

สอน โดยใช้ชุดการสอนระหว่างหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ .05

5. ระเบียบวิธีวิจัย

แบบแผนการวิจัย การวิจัยครั้งนี้ เป็นการวิจัยเชิงทดลอง ผู้วิจัยศึกษาผลใช้แบบแผนการทดลองแบบ One Group Pretest Posttest Design

ประชากร ประชากรที่ใช้ในการวิจัยเป็น นักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยวที่เลือกเรียนภาษาฝรั่งเศสเป็นวิชาเฉพาะเลือก (กลุ่มวิชาภาษาต่างประเทศเพื่องานอาชีพ) ที่กำหนดไว้ในหลักสูตรระดับปริญญาตรี ของวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี

กลุ่มตัวอย่าง เป็นกลุ่มตัวอย่างที่ได้มาจากการเลือกแบบเจาะจง (Purposive Simple) จำนวน 20 คน

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ผู้วิจัยใช้เอกสารประกอบการสอน แบบทดสอบ ใช้ประเมินก่อนเรียนและหลังเรียน (Pretest – Posttest) และแบบประเมินความพึงพอใจเอกสารประกอบการสอน

การวิเคราะห์ข้อมูล ผู้วิจัยใช้คะแนนเฉลี่ย (Mean), ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน, ความแปรปรวนของคะแนน (Variance) คำนวณจากสูตรของลัวน สายยศ และอังคณา สายยศ, การหาประสิทธิภาพของเอกสารประกอบการเรียนการสอน โดยใช้สูตร $E1/E2$ กำหนดเกณฑ์ไว้ 80/80 คำนวณจากเกณฑ์การหาประสิทธิภาพของผลงานของชัยยงค์ พรหมวงศ์ และสถิติการหาคุณภาพของเครื่องมือ

6. ผลการวิจัย

การวิจัยเรื่อง การพัฒนาเอกสารประกอบการสอนวิชาภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี ผู้วิจัยขอเสนอผลการวิจัยเป็น 3 ตอน ดังนี้

ตอนที่ 1 ผลการหาประสิทธิภาพของเอกสารประกอบการสอนวิชาภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี

ตอนที่ 2 ผลการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักศึกษา ก่อนเรียนและหลังเรียนโดยใช้เอกสารประกอบการสอนวิชาภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี

ตอนที่ 3 ระดับความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อเอกสารประกอบการสอนวิชาภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี

จากการดำเนินการวิจัย สามารถสรุปผลได้ดังนี้

1. ผลการวิเคราะห์ประสิทธิภาพการใช้เอกสารประกอบการสอนวิชาภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานีพบว่า ค่าร้อยละของประสิทธิภาพระหว่างและหลังเรียนของการใช้เอกสารประกอบการสอนวิชาภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี ($E1, E2$) เท่ากับ $81.10 / 82.33$ ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์มาตรฐานที่กำหนด $80 / 80$

2. ผลการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักศึกษา ก่อนเรียนและหลังเรียนโดยใช้เอกสารประกอบการสอนวิชาภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานีพบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนรู้ของคะแนนนักศึกษากลุ่มตัวอย่างก่อนและหลังใช้เอกสารประกอบการสอนวิชา ก่อนเรียนมีคะแนนเฉลี่ย ($\bar{X}$) = 3.67 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) = 4.45 หลังเรียนมีคะแนนเฉลี่ย ($\bar{X}$) = 10.98 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) = 12.59 และร้อยละของการเพิ่มขึ้นของผลสัมฤทธิ์ก่อนและหลังใช้แบบฝึกเสริมทักษะการเรียนรู้ = 60.78 และผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน

ของนักศึกษากลุ่มตัวอย่างระหว่างก่อนและหลังใช้เอกสารประกอบการสอนแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 นั่นคือ ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน

3. ระดับความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อเอกสารประกอบการสอนวิชาภาษารัสเซียเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานีพบว่า นักศึกษากลุ่มตัวอย่างมีความพึงพอใจต่อเอกสารประกอบการสอนในภาพรวมอยู่ในระดับพึงพอใจมากที่สุด ค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) = 4.64 ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) = 0.57 และเมื่อพิจารณาแต่ละรายการปรากฏว่า นักศึกษากลุ่มตัวอย่างมีความพึงพอใจในรายการ 8) มีภาพประกอบช่วยให้สื่อความหมายได้ชัดเจน มากที่สุด ซึ่งมีค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) = 4.85 และมีความพึงพอใจในรายการ 10) สามารถประยุกต์ใช้ในชีวิตประจำวัน ซึ่งมีค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) = 4.80 โดยมีค่าความเชื่อมั่นของแบบสอบถามความพึงพอใจเท่ากับ 0.92

7. การอภิปรายผลการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้สามารถอภิปรายผลการวิจัยได้ดังนี้

1. การหาประสิทธิภาพของเอกสารประกอบการสอนภาษารัสเซียเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี พบว่าสูงกว่าเกณฑ์มาตรฐานที่กำหนด 80/80 อาจเป็นเพราะการสร้างเอกสารประกอบการสอนวิชาภาษารัสเซียเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี เป็นความรู้พื้นฐานเหมาะสำหรับผู้ที่ไม่เคยมีความรู้ด้านภาษารัสเซียมาก่อน มีการเรียบเรียงและวางแผนการจัดทำอย่างเป็นระบบขั้นตอน ทำให้เนื้อหาที่นำมาใช้ในการจัดสร้างมีการวิเคราะห์และประเมินเนื้อหาสาระ รูปแบบที่เหมาะสมกับผู้เรียนภาษารัสเซีย อีกทั้งรูปแบบของเอกสารประกอบ

การสอน ซึ่งประสงค์ให้นักศึกษาสามารถนำไปใช้ได้ทั้งในและนอกห้องเรียน ประกอบกับความสวยงามของรูปประกอบ ทำให้นักศึกษามีความสนใจเพิ่มขึ้น สอดคล้องกับผลการศึกษาของภาณุมาศ เชื้อเพศ (2551 : บทคัดย่อ) ได้รายงานการใช้เอกสารประกอบการเรียนสอนภาษาอังกฤษชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 เรื่อง My self, My School, My Routine พบว่ามีค่าประสิทธิภาพของเอกสารประกอบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์มาตรฐาน 80/80 โดยมีประสิทธิภาพเท่ากับ 83.78/84.73, 82.48/82.62 และ 93.89/85.26 ตามลำดับ

2. จากการประเมินผลสัมฤทธิ์ทางด้านการเรียน โดยใช้เอกสารประกอบการสอน รายวิชา ITR 0451 ภาษารัสเซียเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี ก่อนและหลังเรียนด้วยเอกสาร ปรากฏว่า ก่อนและหลังการเรียนโดยใช้เอกสารประกอบการสอน รายวิชา ITR 0451 ภาษารัสเซียเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี แตกต่างกันอย่างมีนัยยะสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 ซึ่งเป็นไปตามสมมติฐานข้อที่ 2 ทั้งนี้อาจจะเป็นเพราะเอกสารประกอบการสอนที่สร้างขึ้นมีเนื้อหาง่ายต่อความเข้าใจและมีความเกี่ยวข้องกับแบบทดสอบ สอดคล้องกับ สันทนา สงครินทร์ (2555 : บทคัดย่อ) เรื่องการสร้างและหาประสิทธิภาพเอกสารประกอบการสอน วิชาช่างไม้โครคอนกรีตเลอร์ (1105-5203) หลักสูตรวิชาชีพระยะสั้น พุทธศักราช 2548 วิทยาลัยสารพัดช่างอุดรธานี ประเภทวิชาช่างอุตสาหกรรม สำนักงานคณะกรรมการอาชีวศึกษา ปรากฏว่า ประสิทธิภาพการเรียนรู้อยู่โดยใช้เอกสารประกอบการสอนที่พัฒนาขึ้น ทำให้นักศึกษามีประสิทธิภาพการเรียนรู้อยู่เท่ากับ 78.84 สูงกว่าเกณฑ์ที่ตั้งไว้ 60

3. ผลการวิเคราะห์ความพึงพอใจของนักศึกษาที่ลงทะเบียนเรียนวิชา ITR 0451 ภาษารัสเซียเบื้องต้น ในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2559 และภาค

เรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2560 ที่มีต่อเอกสารประกอบการสอน รายวิชา ITR 0451 ภาษารัสเซียเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาวิทยาลัยนานาชาติการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี พบว่า นักศึกษาส่วนใหญ่ชอบการเรียนการสอนด้วยเอกสารประกอบการสอนควบคู่กับกิจกรรมการเรียนรู้ ซึ่งทำให้นักศึกษาประมวลความรู้ความเข้าใจได้ง่ายขึ้น มีภาพประกอบและการใช้ภาษาที่เหมาะสมและสามารถประยุกต์ใช้ในชีวิตประจำวันได้ สอดคล้องกับ เสรีย์ ตู๊ประกาย (2556 : บทคัดย่อ) ปรากฏว่า ผลการประเมินความพึงพอใจในต่อเอกสารประกอบการสอนกระบวนวิชาการสำรวจภาคสนามทั้ง 5 บท อยู่ในเกณฑ์มีความพึงพอใจมากทั้ง 8 ประเด็นด้านเนื้อหา และ 3 ประเด็นด้านการส่งเสริมการเรียนรู้ทุกบท

8. ข้อเสนอแนะ

8.1 ข้อเสนอแนะเพื่อนำผลการวิจัยไปใช้

สถานศึกษาควรสนับสนุนให้มีการพัฒนาเอกสารประกอบการสอนในรายวิชาที่เกี่ยวข้องกับภาษารัสเซีย เนื่องจากสื่อการเรียนการสอนที่เป็นภาษาไทยมีน้อยและเพื่ออำนวยความสะดวกให้แก่ผู้เรียนในการทำความเข้าใจกับเนื้อหาในครั้งต่อไป และในการจัดการเรียนการสอนวิชาภาษารัสเซียทุกครั้ง ควรทำการทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน รวมทั้งความคิดเห็นของนักศึกษา เพื่อนำข้อมูลที่ได้ไปปรับปรุงการเรียนการสอนในครั้งต่อไป

8.2 ข้อเสนอแนะเพื่อการศึกษาครั้งต่อไป

ควรพัฒนารูปแบบเอกสารประกอบการสอนวิชาภาษารัสเซียเบื้องต้นไปสู่สื่อการเรียนการสอนออนไลน์หรือพัฒนาไปสู่แอปพลิเคชันหรือเว็บไซต์ในการเรียนภาษารัสเซียด้วยตนเอง และควรพัฒนาเอกสารประกอบการสอนในรายวิชาอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง เช่น รายวิชาภาษาฝรั่งเศสเพื่อการท่องเที่ยว เป็นต้น

9. การนำผลการวิจัยไปใช้ประโยชน์

ข้อมูลจากผลการวิจัยสามารถนำไปใช้ในการพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนในชั้นเรียน เน้นการมีส่วนร่วมระหว่างผู้สอนและผู้เรียน หรือเอกสารประกอบการสอนสามารถก่อให้เกิดประโยชน์แก่ผู้ที่สนใจภาษาฝรั่งเศสด้วยตนเอง

กิตติกรรมประกาศ

งานวิจัยนี้ได้รับทุนอุดหนุนการวิจัยจากงบประมาณ มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี ประจำปีงบประมาณ พ.ศ.2560 และได้รับความอนุเคราะห์จากผู้ทรงคุณวุฒิ ดร.กฤตกมล ชาร์ลี ทปภุผา ดร.ธัญญากาสรุณ อาจารย์ศรัวรา ผาสุขติ และอาจารย์คันสนีย์ วงศ์สวัสดิ์ รวมถึงนักศึกษาที่ให้ความร่วมมือในการทำวิจัย

เอกสารอ้างอิง

กนกวรรณ ใจเที่ยงตรง. (2557). การพัฒนาทักษะภาษาอังกฤษโดยการใช้สื่อฝึกเสริมทักษะพื้นฐานภาษาอังกฤษ (คอมพิวเตอร์ช่วยสอน) สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5. การประชุมหาดใหญ่วิชาการระดับชาติ และนานาชาติ ครั้งที่ 5, 16 พฤษภาคม 2557, 2056-2064. Online: http://www.hu.ac.th/Symposium2014/proceedings/data/10_Education-P/10_Education-P-13.pdf

กรมวิชาการ. (2545). การวิจัยเพื่อพัฒนาการเรียนรู้ตามหลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน. กรุงเทพฯ : องค์การรับส่งสินค้าและพัสดุภัณฑ์.

- จตุรดี กากแก้ว. (2551). การพัฒนาบทเรียนการสอนผ่านเว็บ วิชานวัตกรรมและเทคโนโลยีทางการศึกษา. ชุมพร : สถาบันการพลศึกษา วิทยาเขตชุมพร.
- ชุติมา สัจจานันท์. (2542). การเขียนเอกสารประกอบการสอน. กรุงเทพมหานคร : มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช.
- ชัยยงค์ พรหมวงศ์. (2543). การคำนวณหาประสิทธิภาพแบบฝึกเสริมทักษะ. กรุงเทพมหานคร : ไทยวัฒนาพานิช.
- พวงรัตน์ ทวีรัตน์. (2544). การสร้างและพัฒนาแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์. กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ทัศนีย์ สิงห์เจริญ. (2543). ความพึงพอใจของนักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 ของโรงเรียนวังไกลกังวลและโรงเรียนราชประชานุเคราะห์ในพระบรมราชูปถัมภ์ต่อวิธีการเรียนการสอนทางไกลผ่านดาวเทียม. วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยรามคำแหง.
- พัชรินทร์ เอี่ยมเอกสุวรรณ. (2549). ความพึงพอใจของผู้เรียน E-Learning บริษัทไทยประกันชีวิตจำกัด. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยรามคำแหง.
- รัชนาถ ศรีกฤษณะ. (2553). การพัฒนาสื่อการสอนอิเล็กทรอนิกส์เพื่อการเรียนรู้คำเมืองเชียงใหม่สำหรับเด็กประถมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนบ้านทรายมูล จังหวัดเชียงใหม่. การค้นคว้าแบบอิสระ ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาสื่อศิลปะและการออกแบบสื่อ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- ล้วน สายยศ และอังคณา สายยศ. (2536). เทคนิคการวิจัยทางการศึกษา. กรุงเทพฯ : ศูนย์ส่งเสริมวิชาการ.
- สายใจ ฉิมมณี. (2556). การพัฒนาบทเรียนคอมพิวเตอร์มัลติมีเดียการอ่านวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนวัดบางช้างใต้. วารสารวิชาการ Veridian E-Journal, ปีที่ 6 ฉบับที่ 2, 113-125.
- สมใจ เพชรชิต, ราตรี นันทสุคนธ์และนวลอนงค์ บุญญฤทธิ์พงศ์. (2558). การพัฒนาเอกสารประกอบการเรียนวิชา ง 30267 เรื่อง อาหารไทยเพื่อสุขภาพจากผักสีเขียวในท้องถิ่น ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4. คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหาสารคาม.

